



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1993/98  
14 July 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Основная сессия 1993 года  
Пункт 4 b) повестки дня

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Председателя Совета о консультациях, проведенных с  
Председателем Специального комитета по вопросу о ходе  
осуществления Декларации о предоставлении независимости  
колонияльным странам и народам и с Председателем Специального  
комитета против апартеида

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 14	2
I. ПОМОЩЬ, ОКАЗЫВАЕМАЯ ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	15 - 45	5
Международная организация труда .....	15 - 24	5
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций .....	25 - 32	6
Всемирная организация здравоохранения .....	33	7
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	34 - 36	7
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения .....	37 - 45	8
II. СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОТИВ АПАРТЕИДА: КОНСУЛЬТАЦИИ	46 - 61	9
III. ВЫВОД .....	62	12

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей основной сессии 1992 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1992/59 от 31 июля 1992 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. В пункте 16 этой резолюции Совет просил своего Председателя по-прежнему поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить об этом доклад Совету.
2. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/16 от 16 ноября 1992 года, в пункте 23 которой она просила Совет продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций при осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.
3. Принимая во внимание вышеупомянутые резолюции, Председатель считает, что специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, должны усилить существующие меры поддержки и разработать дополнительные программы помощи подопечным и самоуправляющимся территориям. Поскольку большинство подопечных и самоуправляющихся территорий являются островными, небольшими по размерам и населению, географически изолированными и уязвимыми для таких стихийных бедствий, как ураганы и циклоны, территориями, а также относительно неразвитыми в экономическом отношении, они особенно зависят от внешней помощи. Специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям следует, таким образом, предложить изучить и рассмотреть условия на каждой из этих территорий с учетом настоятельных потребностей соответствующих народов в увеличении передачи ресурсов, технологии и "ноу-хау", а также принять необходимые меры для ускорения экономического и социального прогресса.
4. В соответствии с резолюцией 1992/59 Совета Председатель Совета в течение рассматриваемого периода поддерживал тесный контакт с Председателем Специального комитета и на основе этих контактов, а также в свете соответствующих событий представляет Совету следующие ниже замечания, с тем чтобы оказать содействие Совету в рассмотрении настоящего пункта повестки дня.
5. В течение этого года члены Совета и Специального комитета внимательно следили за работой своих соответствующих органов по данному пункту повестки дня. Председатель считает полезным и важным, чтобы такие контакты и сотрудничество и далее сохранялись и укреплялись для мобилизации максимально возможной помощи населению оставшихся подопечных и самоуправляющихся территорий.
6. Согласно информации, представленной специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, в течение рассматриваемого периода ряд специализированных учреждений и организаций продолжили оказание помощи народам подопечных и самоуправляющихся территорий в ответ на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета и Специального комитета. Ряд организаций расширили или разработали такие программы помощи за счет своих собственных бюджетных ресурсов в дополнение к

их соответствующим вкладам, которые они вносят в качестве учреждений-исполнителей проектов, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), являющейся основным учреждением по оказанию помощи.

7. Ряд проектов по оказанию помощи по-прежнему финансируются ПРООН в тесном сотрудничестве с другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Председатель Совета отмечает, что в ходе пятого цикла (1993-1996 годы) ориентировочные плановые задания (ОПЗ), установленные для некоторых из этих территорий, включая оценку долевого финансирования, являются следующими: Ангилья - 1 066 000 долл. США, Британские Виргинские острова - 112 000 долл. США, Каймановы острова - 1 439 000 долл. США, Монтсеррат - 481 000 долл. США, остров Святой Елены - 1 975 000 долл. США, Токелау - 1 197 000 долл. США, Подопечная территория Тихоокеанские острова (Палау) - 888 000 долл. США и острова Тёркс и Кайкос - 971 000 долл. США. Эти суммы предполагают оказание помощи для ведущих секторов экономики, таких, как туризм, сельское хозяйство, рыбное хозяйство, транспорт, связь, энергетика, а также для секторов социального обеспечения и образования, причем эти проекты осуществляются рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве, в случае необходимости, с Карибским сообществом (КАРИКОМ).

8. С учетом приоритетных потребностей и проблем Палау и ввиду возможного в будущем изменения политического статуса Палау правительство Палау предусматривает, что основное внимание в программе для этой страны должно уделяться двум основным областям: политика и стратегия развития и устойчивое использование ресурсов. Отмечалось, что ПРООН предложила содействие и материальную помощь в этих областях. Применительно к Токелау основная часть ОПЗ была выделена для совершенствования системы телекоммуникаций. ПРООН продолжала оказывать помощь в модернизации систем энергоснабжения и водоснабжения Токелау и в строительстве волноотбойных стенок. Кроме того, она направила на Токелау трех добровольцев.

9. Помощь ПРООН Каймановым островам дополняет усилия по достижению национальных целей развития и сосредоточена в областях бюджетного управления, образования, сельского хозяйства, социального обслуживания, планирования и развития людских ресурсов, а также экономического планирования и управления. Уделение основного внимания совершенствованию системы управления экономикой обусловлено необходимостью удовлетворения потребностей этой малой островной территории. На острове Святой Елены ресурсы ПРООН будут использоваться главным образом для развития производительного сектора и устранения ограничений, с которыми сталкивается частный сектор. Ожидается, что помощь в этих областях внесет значительный вклад в достижение целей и задач программы развития острова, в частности цели создания реальной занятости и достижения достаточного уровня производства и самообеспеченности. В том что касается островов Тёркс и Кайкос, то ПРООН будет, в частности, оказывать помощь в области подготовки кадров для повышения уровня квалификации работников административного управления, а также помощь в области природопользования. В области природопользования ПРООН будет решать вопросы рационального использования водных ресурсов, удаления сточных вод и снижения воздействия индустрии туризма на окружающую среду. В начале пятого цикла Британские Виргинские острова достигли статуса нетто-донора. Отмечалось, что Администратор сообщил Совету управляющих на его тридцать седьмой сессии о том, что необходимо продлить срок действия прежних договоренностей, чтобы в это время можно было успешно завершить разработку договоренностей о финансировании пятой страновой программы.

10. Предполагалось, что среди нынешних самоуправляющихся территорий в Карибском бассейне только Ангилья и острова Тёркс и Кайкос получают ОПЗ в конце текущего программного цикла, поскольку другие территории, как ожидается, достигнут статуса нетто-донора и поэтому не смогут получать от ПРООН субсидий на цели технической помощи. Вместе с тем ПРООН указала, что эти территории будут по-прежнему получать помощь в других формах, например в рамках программ для групп островов и региональных программ, а также помощь за счет ресурсов специальных программ ПРООН. Также отмечалось, что ПРООН создала Специальный фонд для малых островных стран.

11. Председатель Совета обращает внимание на чрезвычайную хрупкость экономики этих небольших островных территорий и подчеркивает сохраняющиеся критические потребности их населения. Отмечая с признательностью увеличение помощи, оказываемой этим территориям, Председатель призывает специализированные учреждения и другие соответствующие организации обратить еще большее внимание на все подопечные и самоуправляющиеся территории, с тем чтобы расширить и увеличить их программы оказания помощи этим территориям. Председатель Совета обращает особое внимание на настоятельную необходимость внешней помощи для ряда зависимых территорий, в отношении которых ОПЗ еще не установлены. Необходимость оказания помощи этим территориям является исключительно острой.

12. Новые усилия необходимо приложить для обеспечения роста потока средств. Принимая во внимание необходимость максимальной гибкости, соответствующим учреждениям следует принять меры по устранению всех существующих препятствий или трудностей, с тем чтобы обеспечить наличие необходимых дополнительных ресурсов. Особое значение имеет роль исполнительных руководителей соответствующих учреждений. В соответствии с пунктом 12 резолюции 47/16 Генеральной Ассамблеи и пунктом 12 резолюции 1992/59 Совета исполнительным главам следует представить конкретные предложения для рассмотрения соответствующими руководящими и директивными органами. В то же время учреждения и организации, которые в значительной степени зависят от внебюджетных ресурсов для финансирования проектов развития, должны по-прежнему стремиться изыскивать пути выделения или увеличения в их регулярных бюджетах средств для проектов, касающихся населения соответствующих территорий.

13. Следует особо подчеркнуть важность укрепления такого сотрудничества при рассмотрении вопроса о необходимости создания условий, которые будут способствовать осуществлению народами этих территорий их законных прав на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

14. Председатель Совета приветствует продолжение инициативы ПРООН по поддержанию тесных связей с другими специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и по координации мероприятий этих учреждений в предоставлении помощи населению подопечных и самоуправляющихся территорий. Активное участие представителей правительств подопечных и самоуправляющихся территорий в совещаниях и конференциях этих учреждений и организаций неизменно способствовало позитивному рассмотрению этими организациями мер в поддержку населения этих территорий. Председатель убежден в необходимости поощрения взаимодействия, с тем чтобы территории могли извлечь максимальную пользу из активного участия в соответствующих мероприятиях специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций. Тесные контакты не только способствуют дальнейшему росту объема и масштабов помощи, оказываемой специализированными

учреждениями и организациями, но и усиливают возможности учреждений быстрее и с большей гибкостью удовлетворять соответствующие нужды. В целях максимального использования имеющихся ресурсов учреждениям и организациям следует принять дальнейшие меры по усилению осуществляемых мероприятий и изыскивать дополнительные пути их координации.

I. ПОМОЩЬ, ОКАЗЫВАЕМАЯ ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Международная организация труда

15. Международная организация труда (МОТ) осуществляет в качестве учреждения-исполнителя проекты технического сотрудничества и другие мероприятия в нескольких самоуправляющихся территориях в регионах Карибского бассейна и Тихого океана.

16. В 1992 году Британские Виргинские острова, Монтсеррат и острова Тёркс и Кайкос участвовали в реализации проекта подготовки кадров и развития кооперативов для группы островов Карибского бассейна. В этой связи МОТ организовала в карибском субрегионе рабочее совещание для работников кооперативов, занимающихся вопросами образования и профессиональной подготовки.

17. На Ангилье МОТ участвовала в проведении актуарного обзора системы социального обеспечения. Непосредственными целями МОТ являлись а) проведение актуарной оценки существующей системы и выработка рекомендаций; б) планирование и внедрение надлежащих оперативных процедур, создание необходимой системы учета и предоставления рекомендаций, касающихся применения законодательных положений; а также с) подготовка и техническое оснащение административных работников этой системы. В 1992 году Карибский центр по вопросам труда также представил Ангилье рекомендации в отношении системы выплат выходных пособий.

18. Помимо миссий региональных советников МОТ, в рассматриваемый период МОТ не осуществляла на Бермудских островах какой-либо непосредственной деятельности.

19. Карибский центр по вопросам труда также продолжает предоставлять технические и консультативные услуги правительству Британских Виргинских островов в связи с пересмотром трудового кодекса 1975 года. После трехсторонних обсуждений был подготовлен проект закона о внесении поправок в этот кодекс, который был представлен в 1991 году на рассмотрение правительства. Карибский центр по вопросам труда также оказывал содействие в подготовке описаний рабочих функций для различных должностей в департаменте труда.

20. В 1991 году на Каймановых островах региональный советник по политике планирования людских ресурсов и регулирования рынка труда предоставлял технические консультации в связи с разработкой средств проведения обследования рабочей силы в этой территории, намеченного на 1992 год. Работа консультанта финансировалась в рамках проекта ПРООН САУ/90/004, "Сбор социально-экономических и демографических данных для развития и планирования". Ожидается, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) внесет 30 000 долл. США для покрытия расходов в рамках указанного выше проекта, связанных с проведением обследования рабочей силы, а МОТ предоставит техническую помощь в осуществлении этого проекта.

21. Значительная работа в области социального обеспечения МОТ проведена на Монтсеррате. При техническом содействии МОТ был создан фонд социального обеспечения. Другие мероприятия МОТ включали в себя рассмотрение предложения о включении в систему социального обеспечения государственных служащих, подготовку финансового и актуарного доклада о состоянии системы социального обеспечения, а также помощь в создании национальной системы медицинского страхования.

22. На островах Тёркс и Кайкос МОТ предоставляла помощь в областях профессионального обучения и социального обеспечения. Она оказала содействие в создании национальной системы страхования, которая будет охватывать всех занятых или самозанятых в возрасте от 16 до 65 лет и будет включать в себя три оперативных отделения: отделение долгосрочных пособий, отделение краткосрочных пособий и отделение пособий в связи с производственными травмами. В настоящее время созданы законодательные и организационные основы деятельности этой системы.

23. Что касается территорий, находящихся в регионе Тихого океана, то в феврале 1991 года МОТ направила на Палау регионального советника по вопросам трудящихся-мигрантов в ответ на просьбу о предоставлении консультаций в отношении трудящихся-иностранцев и помощи в разработке соответствующей политики и мобилизации ресурсов в области иммиграции. Других просьб получено не было. В июне 1992 года была организована ознакомительная поездка в Австралию сотрудника по вопросам труда, посетившего департамент трудовых отношений в Канберре и департамент занятости, образования и профессиональной подготовки в Брисбене. Эта поездка дала успешные результаты.

24. Острова Токелау были включены в субрегиональный проект МОТ "Системы сертификации подготовки кадров и инспекции в области торговли", однако ввиду небольших размеров Токелау и нецелесообразности развертывания там этой системы в рамках этого проекта трем сотрудникам по профессиональной подготовке трех общинных центров профессиональной подготовки были предоставлены стипендии для обучения в других национальных центрах в этом регионе.

#### Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

25. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) участвовала в предоставлении помощи следующим самоуправляющимся территориям в Карибском бассейне: Ангилья, Британские Виргинские острова, Монтсеррат, Каймановы острова и острова Тёркс и Кайкос. Поскольку эти территории не являются членами ФАО, такая помощь предоставляется по просьбе ПРООН или КАРИКОМ.

26. В августе 1988 года ФАО участвовала в организации совместной миссии ПРООН/ФАО, посетившей Ангилью, Британские Виргинские острова и Монтсеррат для оценки состояния их сельского хозяйства и выявления приоритетных проектов, которые в соответствии с пожеланиями этих правительств следовало бы осуществить ФАО.

27. В 1989 году ФАО организовала миссию по оценке разрушений, причиненных ураганом "Уго" в этих территориях, включая Британские Виргинские острова и Монтсеррат. Своевременная информация, собранная этой миссией, помогла привлечь внимание сообщества доноров к тяжелым последствиям разрушений в этих территориях, а также мобилизовать срочную помощь. Делегации Британских Виргинских островов и Монтсеррата приняли участие в работе нескольких

совещаний, проведенных на субрегиональном уровне, для обсуждения проекта соглашения между странами - членами Карибского сообщества о сотрудничестве в освоении и рациональном использовании живых ресурсов исключительной экономической зоны, который был подготовлен в рамках проекта "Правовые аспекты общей политики в отношении доступа к исключительным экономическим зонам".

28. Помощь Монтсеррату оказывалась в рамках проектов "Развитие лесного хозяйства" и "Восстановление сельскохозяйственного сектора". Организация восточнокарибских государств (ОВКГ), ПРООН и ФАО рассматривают вопрос об участии Монтсеррата в проекте "Использование систем связи и профессиональной подготовки с использованием видеосредств в области сельского развития".

29. Ангилье и Монтсеррату будет оказана помощь в рамках регионального проекта "Координация ликвидации *Amblyomma variegatum* и укрепление ветеринарных услуг", финансовые средства для которого в настоящее время изыскиваются ФАО и КАРИКОМ. Проводятся первоначальные мероприятия в рамках проектов "Наблюдение за распространением и борьба с клещом *Amblyomma variegatum*" и "Программа борьбы с *Amblyomma variegatum* в Карибском бассейне".

30. Для островов Тёркс и Кайкос ФАО обеспечивает услуги консультанта по проекту "Комплексное планирование развития".

31. Что касается Бермудских островов, Каймановых островов и других малых территорий в Карибском бассейне, то ПРООН периодически обращается к ФАО с просьбой провести обзор планов управления страновыми программами и страновых программ на пятый цикл и высказать по ним замечания.

32. В южной части Тихого океана, в том числе на Токелау, ФАО осуществляет в общей сложности четыре проекта технической помощи. Такая помощь предоставляется главным образом в областях развития производства корнеплодов, а также лесного хозяйства, животноводства и рыбного хозяйства.

#### Всемирная организация здравоохранения

33. Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) оказывала помощь Ангилье и Монтсеррату в областях технического обслуживания медицинского оборудования, иммунизации и совершенствования систем лабораторного обследования на синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД).

#### Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

34. В качестве центра координации конкретных действий на глобальном уровне в интересах островных развивающихся стран Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ВНКТАД) следит за экономическими и социальными тенденциями в 51 такой стране, используя данные, поступающие из международных источников. Десять из них являются самоуправляющимися территориями: Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, острова Тёркс и Кайкос, Подопечная территория Тихоокеанские острова (Палау) и Токелау.

35. Группа экспертов, созданная Генеральным секретарем ВНКТАД для оказания помощи в подготовке ее доклада, отметила, что тенденции роста в островных развивающихся странах в 80-х годах были весьма нестабильными и что устойчивость такого роста является сомнительной ввиду складывающихся в мировой

экономике тенденций и усиления экологических проблем. Уязвимость островных развивающихся стран также обусловлена исключительной открытостью и зависимостью их экономики, их незащищенностью от стихийных бедствий, их низкой устойчивостью, а также трудностями, с которыми они сталкиваются, пытаясь добиться долгосрочного устойчивого развития в условиях ограниченности их экономических возможностей и большой нагрузки на экологические ресурсы, от которых зависят ключевые отрасли экономики. В докладе отмечается, что эти факторы затрагивают самые малые островные развивающиеся страны, в том числе несамоуправляющиеся территории.

36. В ряде несамоуправляющихся территорий, в том числе в Ангилье, Британских Виргинских островах, Гибралтаре, Монтсеррате и островах Тёркс и Кайкос, была внедрена Автоматизированная система обработки таможенных данных (АСОТД), разработанная секретариатом ЮНКТАД в рамках его программы упрощения торговых процедур в области автоматизации и реорганизации таможенного дела.

#### Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

37. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) продолжал осуществление своей программы помощи несамоуправляющимся территориям: Ангилье, Бермудским островам, Британским Виргинским островам, Каймановым островам, Монтсеррату, островам Тёркс и Кайкос и Токелау.

38. Ожидается, что Ангилья направит ЮНФПА просьбу о предоставлении помощи в развитии образования по вопросам семейной жизни для молодежи и в закупке противозачаточных средств. При помощи Управления международного развития (УМР) Великобритании была проведена перепись населения, и полученные по ее итогам данные анализируются в целях подготовки доклада. От имени правительства главный министр Ангильи принял "Часы народонаселения-11".

39. На Бермудских островах ЮНФПА не осуществляет какой-либо текущей программы помощи, однако им оказывается содействие в рамках мероприятий по проведению переписи населения в субрегионе. Министр здравоохранения, социальных дел и жилищных вопросов принял "Часы народонаселения-11".

40. Правительство Британских Виргинских островов выразило заинтересованность в увязке вопросов народонаселения и развития, после чего туда был направлен сотрудник по вопросам народонаселения, изучивший соответствующие формы надлежащего учета демографических факторов в процессе планирования социально-экономического развития. Правительству были представлены рекомендации относительно принятия комплексного подхода на основе создания группы по народонаселению, создания и ведения банка данных, проведения и анализа исследований и распространения данных, разработки и планирования политики и ее осуществления.

41. В настоящее время на Каймановых островах не осуществляется странового проекта, однако им оказывается содействие в рамках сотрудничества в анализе и опубликовании региональных докладов по результатам переписи населения и жилого фонда 1990-1991 годов. ЮНФПА сотрудничает с ПРООН и МОТ в целях расширения возможностей статистического бюро по проведению постоянных обследований народонаселения и рабочей силы. ЮНФПА и Агентство международного развития Соединенных Штатов (АМРСША) совместно провели семинар/рабочее совещание по вопросам народонаселения и развития, посвященный подготовке Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года и достижению долгосрочной устойчивости, в работе которого принял участие представитель Каймановых островов.



42. После завершения проекта обучения детей и молодежи на Монтсеррате в настоящее время не осуществляется программ ЮНФПА. От имени правительства министр образования и здравоохранения принял "Часы народонаселения-11". Сотрудники министерства здравоохранения и ассоциации планирования семьи приняли участие в работе семинара/рабочего совещания по вопросам народонаселения и развития, организованного ЮНФПА и АМРСША в рамках подготовки конференции 1994 года, а также в целях достижения устойчивости демографических программ.

43. В ноябре 1992 года ЮНФПА направил миссию на острова Тёркс и Кайкос. Правительство просило в срочном порядке поставить противозачаточные средства, которые были закуплены. От имени правительства губернатор получил "Часы народонаселения-11".

44. В Карибском бассейне ЮНФПА предоставлял консультантов и оборудование за счет бюджетов проектов национальных переписей, а также технические консультативные услуги за счет бюджета субрегионального проекта, осуществляемого совместно с КАРИКОМ. Он также оказывал помощь в подготовке почти 600 национальных специалистов по обработке данных из стран региона, в том числе Британских Виргинских островов и Монтсеррата.

45. В результате помощи, оказывавшейся ЮНФПА ранее, многие страны региона Азии и Тихого океана достигли самообеспеченности или надлежащего технического уровня в области сбора и анализа данных. В 1992 году ЮНФПА предоставил техническую помощь в проведении переписей в ряде стран Тихоокеанского региона, включая Токелау.

## II. СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОТИВ АПАРТЕИДА: КОНСУЛЬТАЦИИ

46. Председатель Специального комитета и Председатель Экономического и Социального Совета провели консультации, касающиеся недавних событий в Южной Африке и различных мер, принятых в этой связи международным сообществом после второй очередной сессии Совета 1992 года.

47. Председатель Специального комитета и Председатель Совета рассмотрели резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей в ходе ее сорок седьмой сессии. 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла резолюции 47/116 А-Г по пункту 33 повестки дня, "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", и резолюцию 47/117 по пункту 34 повестки дня, "Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки". Помимо резолюций 47/116 А и 47/117, принятых как и в прошлые годы консенсусом, Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 47/116 В о программе работы Специального комитета.

48. В резолюции 47/116 А Ассамблея подчеркнула, что правительство Южной Африки несет главную ответственность за пресечение имеющего место насилия и за защиту жизни, безопасности и собственности всех южноафриканцев. Кроме того, Ассамблея призвала все стороны воздерживаться от актов насилия. Ассамблея также настоятельно призвала представителей народа Южной Африки возобновить переговоры на широкой основе о переходных мероприятиях и основных принципах процесса достижения соглашения о новой, демократической и нерасовой конституции Южной Африки, а также ее скорейшего вступления в силу. В той же резолюции Ассамблея призвала международное сообщество а) оказывать поддержку этому процессу путем поэтапного применения соответствующих мер в отношении

южноафриканских властей с учетом позитивных сдвигов в отношении переходных мер; b) увеличить гуманитарную и правовую помощь жертвам апартеида; c) оказывать помощь находящимся в неблагоприятном положении южноафриканским демократическим организациям и южноафриканцам, выступающим против апартеида; d) оказывать помощь нерасовым спортивным организациям, поддерживаемым представительными организациями, выступающими против апартеида; e) наращивать материальную, финансовую и другую помощь южноафриканцам в их усилиях по преодолению серьезных социально-экономических проблем находящегося в неблагоприятном положении народа Южной Африки; а также f) оказывать всевозможную помощь соседним с Южной Африкой государствам.

49. В резолюции 47/116 В Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению доклад Специального комитета и уполномочила его a) продолжать следить за сложным развитием событий в Южной Африке; b) содействовать мирным и стабильным преобразованиям в Южной Африке путем мобилизации международной помощи в целях содействия южноафриканцам в преодолении негативных социально-экономических последствий политики апартеида; а также c) поддерживать связь и проводить консультации с правительствами и организациями. Ассамблея призвала правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать сотрудничество со Специальным комитетом.

50. В резолюции 47/116 С Ассамблея призвала делать щедрые взносы в Целевой фонд для Южной Африки и для добровольных учреждений, занимающихся оказанием помощи жертвам апартеида.

51. В резолюции 47/116 D Ассамблея просила все государства принять и обеспечить соблюдение эффективных мер, запрещающих поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, и поручила Межправительственной группе по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку принять меры в целях повышения уровня осведомленности общественности об эмбарго на поставки нефти Южной Африке. В резолюции 47/116 E Ассамблея настоятельно призвала все государства принять строгие законодательные меры в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке и настоятельно призвала Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению полного соблюдения и эффективного контроля за эмбарго.

52. В резолюции 47/116 F Генеральная Ассамблея выразила глубокое сожаление по поводу сотрудничества Израиля с Южной Африкой в военной и ядерной областях. В резолюции 47/116 G Ассамблея приняла к сведению доклад Комиссии против апартеида в спорте и настоятельно призвала правительства и международные спортивные круги оказывать содействие нерасовому спортивному движению в Южной Африке.

53. В резолюции 47/117 Генеральная Ассамблея одобрила доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки. Ассамблея высоко оценила постоянные усилия по развитию Программы, направленные на удовлетворение потребностей, обусловленных изменяющейся обстановкой в Южной Африке, и на расширение сотрудничества с правительственными, межправительственными и неправительственными учреждениями, участвующими в оказании Южной Африке помощи в области образования и технической помощи. Ассамблея призвала все государства, учреждения, организации и частных лиц оказывать более значительную финансовую и иную помощь Программе, чтобы она могла осуществлять свою деятельность.

54. Председатель рассмотрел положение в Южной Африке, в частности процесс переговоров и негативные последствия насилия для переговоров, а также его катастрофические последствия для жизни и имущества многих южноафриканцев. Председатель отметил расправу в Бойпатонге 17 июня 1992 года. Не менее 39 человек были убиты в результате нападения вооруженных лиц на жителей Бойпатонга в окрестностях Йоханнесбурга. Эта расправа стала наиболее важным событием, приведшим к нарушению процесса переговоров в Южной Африке. Вместе с тем недавно этот процесс возобновился, и можно надеяться, что он принесет конкретные результаты.

55. Подчеркивалось, что необходимо разработать всеобъемлющую программу оказания помощи органам полиции Южной Африки в области соблюдения прав человека. Председатель Специального комитета также отметил свои заявления от 28 октября, 4 ноября и 17 ноября 1992 года, в которых он настоятельно призвал положить конец насилию. В своем заявлении от 17 ноября Председатель просил правительство Южной Африки предать гласности материалы Комиссии по расследованию актов насилия и запугивания и предложил Комиссии осуществить рекомендации Генерального секретаря, которые, в частности, предусматривают изучение порядка деятельности и действий южноафриканской армии и полиции, а также других военизированных формирований и некоторых частных "фирм по обеспечению безопасности".

56. Специальный комитет уделил особое внимание вопросу о прекращении насилия, которое все еще продолжается в Южной Африке. Подчеркнув, что наиболее действенным средством прекращения насилия является избрание демократического правительства, представляющего весь народ Южной Африки, Специальный комитет также начал детальное рассмотрение путей и средств содействия решению срочной задачи прекращения насилия. Поэтому в связи с празднованием Дня солидарности с политическими заключенными Южной Африки Специальный комитет провел обсуждение "за круглым столом" о роли правоохранительных органов и их должностных лиц в переходный период.

57. 21 декабря 1992 года Специальный комитет приветствовал решение президента де Клерка о привлечении к ответственности офицеров южноафриканских вооруженных сил, участвовавших в незаконной деятельности, нацеленной на совершение актов насилия или дестабилизацию демократических сил, выступающих против апартеида. Специальный комитет принял к сведению принятие судебных мер для обеспечения безотлагательного судебного разбирательства дел лиц, виновных в убийстве г-на Криса Хани, а также других соучастников этого преступления. Выражалась надежда, что правительство Южной Африки проявит твердость по отношению к тем разочарованным группам белого населения, которые открыто заявляют о своем намерении прибегнуть к насилию и диверсиям для подрыва демократического процесса. Специальный комитет выразил тревогу в связи с нападением в июне ряда белых экстремистских элементов на место проведения переговоров в Йоханнесбурге. Специальный комитет считает, что прекращение насилия является главной обязанностью правительства Южной Африки. Кроме того, всем другим политическим партиям следует сотрудничать в деле обеспечения мирного преобразования Южной Африки в безрасовое демократическое общество. Специальный комитет с сожалением отметил, что, хотя правительство Южной Африки неоднократно обещало освободить всех политических заключенных, этот вопрос еще до конца не решен. Следует надеяться, что это и все другие препятствия, мешающие установлению атмосферы взаимного доверия между политическими партиями, будут устранены в целях ускорения процесса переговоров и преобразования Южной Африки в безрасовую демократическую страну. Следует надеяться, что соглашение о проведении 27 апреля 1994 года первых демократических выборов на основе участия в них всего взрослого населения, а

также ныне разрабатываемое соглашение о переходном исполнительном совете поможет прекратить насилие.

58. Председатель Специального комитета подчеркнул значение стратегии, сочетающей поддержку демократического процесса с предоставлением помощи находящимся в неблагоприятном положении группам южноафриканского общества. Как указывалось выше, насилие является основным препятствием для процесса переговоров. Поэтому, хотя Специальный комитет уделил особое внимание необходимости прекращения насилия, он также решил направить в Южную Африку миссию для содействия процессу переговоров и выработки общей основы будущей деятельности Специального комитета.

59. Специальный комитет, учитывая необходимость предоставления Южной Африке экономической и социальной помощи и помощи в области образования и культуры, постановил организовать в мае 1992 года в Виндхуке семинар о социально-экономических проблемах Южной Африки и будущей роли системы Организации Объединенных Наций в содействии их решению. В работе семинара, проходившего под эгидой Специального комитета, участвовали южноафриканцы из различных областей и организаций, представители специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций, а также соответствующих межправительственных организаций. Семинар подчеркнул, что решение социально-экономических проблем находящих в неблагоприятном положении групп южноафриканского народа требует ресурсов, соизмеримых с серьезностью ситуации. Специальный комитет также поддержал предложение о проведении Конференции по последующей деятельности в целях оказания международной помощи в области образования находящимся в неблагоприятном положении южноафриканцам, которая была организована 8-9 сентября 1992 года в Нью-Йорке.

60. При рассмотрении своей программы работы на 1993 год Специальный комитет уделил более пристальное внимание вопросу о содействии процессу переговоров, призвав оказать содействие находящимся в неблагоприятном положении группам южноафриканского общества в экономической и социальной областях и в областях образования, культуры и профессиональной подготовки, держать в поле зрения развитие событий в этих областях, а также изыскивать пути и средства искоренения насилия.

61. Поэтому программа работы Специального комитета будет включать в себя проведение симпозиума по политической терпимости, который состоится в июле 1993 года в Южной Африке, а также семинара по экономическому росту и устойчивому социальному развитию, который будет проведен за пределами Южной Африки. В этом году в Женеве будут проведены консультации с неправительственными организациями и другими группами противников апартеида. Будет уделяться большее внимание организациям, которые участвуют в оказании социально-экономической помощи находящимся в неблагоприятном положении группам южноафриканского общества, в том числе южноафриканским организациям.

### III. ВЫВОД

62. Согласно любым директивам, которые Генеральная Ассамблея может дать на своей сорок восьмой сессии, и в соответствии с решениями, которые могут быть приняты Советом, Председателю Совета следует и далее поддерживать тесный контакт с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также с Председателем Специального комитета против апартеида по вопросам, затронутым в настоящем докладе.